

# КАРПАТСКА РУСЬ

## KARPATSKA RUS' (CARPATHO-RUSSIA)

Н-р. 6. Год XIV. Цена 3ц. ЮНКЕРС, Н. Й. ВТОРНИК, 21-го января, 1941. Entered as second class matter July 19, 1939 at the Post Office at Yonkers, N. Y., under the Act of March 3, 1879. YONKERS, N. Y. TUESDAY, January 21, 1941. 3¢ Copy. Vol. XIV. № 6.

### ДЕБАТЫ О ВОЕННОМ БИЛЛЕ В КОНГРЕССЕ

**ЧЛЕНЫ КАБИНЕТА РУЗВЕЛЬТА ПРИЗЫВАЮТ КОНГРЕСС НЕ ТРАТИТЬ ЧАС НА ДОЛГЫ ДИСКУССИИ, ЛЕМ ПРИНЯТИ БИЛЛЬ, БО СОЕДИНЕННЫ ШТАТЫ ВЕДУТ БОРЬБУ ЗА САМОСОХРАНЕНИЕ.**

ВАШИНГТОН, 17 января. — Соединенные Штаты через такий широкий океан, коли она діл Избы Представителей начался в среду перелух свидков в справі билля о надзвичайных полномочиях для президента Рузвельта.

Председателем той комиссии являлся конгрессмен из Нью Йорка Соль Блюм. Первым явился для перелуху секретарь заграничных діл Корделл Гулл. Он наиперше прочитал заявленіе о заграничной политикі американского правительства, а так отвічал на вопросы конгрессменов.

Секретарь Гулла объяснил, як американске правительство за послідних 8 літ старалося остановить аггрессоров и вернуть законность и порядок в международных отношениях, но все надармо. Тепер головны аггрессоры объединились, заключили военный союз между собой и стремятся подчинить собі цілый світ. Они угрожают уж прямо и Соединенным Штатам, бо если бы Англия была покорена и контрол над Атлантиком перешла в руки германских наци, то они могут легко достатися в Америку. В виду того Соединенны Штаты должны помочи тепер всіми силами Англии, чтобы не дати Гитлеру побіды над Англиом. Билль о чрезвычайных полномочиях треба прийняти чым скорше, бо тепер не час на долги дискуссии. Тут рощодится о существование Соединенных Штатов.

Секретарь Гулла, перечисляючи факты аггрессии, говорил лем о Японии, Германии и Италии. Он не упоминал совсім о Советском Союзе. Конгрессмен Мундт, из Саут Дакоты, учепился за то и хотіл знати, чоо секретарь Гулла в своей хронологии пропустил "советскую аггрессию" против Финляндии. Гулл отвітил, што он освѣтил лем тоты факты, котры привели к тепершней угрозе фашистской оси Соединенным Штатам. Из тых слов выходило, што Советскій Союз не угрожае существованию Соединенных Штатов, и тому ніт смысла упоминати його имя при обсуждении билля о обороні Соединенных Штатов. Конгрессмен Тинкхем, из Массачусеттс, пробовал поймати секретаря Гулла на другом подобном пункті. В биллі сказано, што Президент буде мати право помагати всім державам, котры бы подверглись нападению со стороны фашистской оси. Конгрессмен Тинкхем задал вопрос: "А если они нападут на Россию, то ци и Россия мы будем помагати?"

На то Гулл отвітил так: "То ест чисто теоретичный вопрос, на котрый ніт потреби отвічати. Впрочем, може возникнуть вопрос о том, ци данна держава нуждается в нашей помочи, и ци прийме помоч от нас." Гледотры конгрессмены пробовали перекопати його, што Германия не може напасти на

**КРИЗИС ПРИДЕ В НАИБЛИЗШЫХ 60 АБО 90 ДНЯХ**

Стимсон сказал также, што в наблизшых 60 або 70 днях настане критична хвиля. Он не объяснил точно, што он розуміе под тими словами, но можна было догадаться, што он мае на мысли велику германскую офензиву против Англии. К тому моменту Америка мусит быти готова оказати наиперше помоч Англии. Можливо, што треба буде послати и американскій флот к берегам Англии. На всео треба быти готовым, и длятого не можна связувати руки Президенту, лем треба дати йому власть робити все, што буде потребно для обороны Англии и Америки.

**МОРГЕНТАУ СКАЗАЛ, ШТО АНГЛИИ СКОРО БРАКНЕ ГРОШЕЙ**

Секретарь скарбу Генри Моргентау объяснил финансовое положение Англии. Английске правительство уплатило уж 1,300,000,000 долларов за военный материал, купленный в Соединенных Штатах. Кроме того, Англия дала ордеров на приблизительно такую сумму, и на тоты ордеры она ише мае готовые суммы. Но послі того Англии буде трудно платити за военный материал, який она мусит получати из Америки, если хоче продолжать войну.

Отвічаючи на вопрос одного конгрессмена, секретарь Моргентау признал, што билль о помочи для Англии дае право Президенту продати або просто подаровати Англии весь военный материал американской армии и всі кораблі американского флота с полным вооружением.

**СТИМСОН ПРЕДВИДИТ "КРИТИЧНУ СИТУАЦИЮ" ДЛЯ АМЕРИКИ, ЕСЛИ ГЕРМАНИЯ ПОБІДИТ АНГЛИЮ**

В четверг и пятницу перед комиссиом Конгресса давал показания военный секретарь Генри Стимсон. Он сказал, што германскы воздушны силы могут атаковать Соединенны Штаты, если английский флот буде знищений або захваченый німцами.

Стимсон заявил, што Соединенны Штаты находятся нын в большой опасности, як в 1917 року, бо тепер в борбѣ против Германии осталася лем одна Англия с Соединенными Штатами, а в 1917 року на их стороні была Франция, Италия и Япония. Тепер Италия и Япония идут с Германием, а Франция капитульовала. В 1917 для американской армии не было трудно вооружитися, бо Франция и Англия выробляли великы массы военных материалов.

Стимсон мал остру перепалку с конгрессменом Фишом, из Нью Йорка, противником билля о помочи Англии. Отвічаючи на його вопросы, Стимсон заявил:

"Я научился много за послідных девять місяцев, што означат модерна война, и тому тепер я хочу, чтобы наша страна была забезпечена против всяких случайностей. На наших очах совершались таковы речы, якы перше выдавались нам невозможными."

**ЧИТАЙТЕ СВОЮ НАРОДНУ ГАЗЕТУ "КАРПАТСКУ РУСЬ"**

### НОВЕ ВЫСТУПЛЕНИЕ ЧЕРЧИЛЛЯ

**Специальный посланник президента Рузвельта сидл на платформі, с котрой говорил английский премьер**

ЛОНДОН, 17 января. — Премьер Винстон Черчилль выгодал сегодня бесѣду на многолюдном соборании в Глезгоу, в присутствии специального посланника президента Рузвельта Гарри Гопкинса, в котрой подчеркнул, што Англия мусит мати больше оружия и других военных материалов. Гопкинс сидл на платформі, с котрой говорил Черчилль. На його присутствіе премьер звернул специальную увагу английской публики и сказал: "Мистер Гопкинс приехал сюда по поручению Президента, чтобы ознакомитися на місци с положением. Скоро он вернется в Америку, чтобы дати доклад своему славному начальнику о своих впечатлениях."

Черчилль сказал, што в 1941 року Англия не буде требовати послышки великих армий из-за моря. Но ей треба дати больше оружия, кораблей и аэропланов. Доки хватит грошей, то Англия хоче платити за тот материал, но в Англии треба тепер так много военных материалов, што за всео уплатити она не буде в силі.

Черчилль заявил, што Англия побѣдит, но ише треба буде пережити много критичных, жестокых дней. Притом он просил публику прѣбачити йому то, што не може тепер объявити подробно условия мира, за якы веде войну Англия. Но перва и головна цѣль той войны ест "искоренение гитлеризма из Европы".

### "ИНФОРМАЦИИ" СЕН. ГВИЛЕРА

ВАШИНГТОН, 17 января. — Сенатор Буртон Гвилер, лидер авиационного блока в Конгрессі, заявил, што английский премьер Винстон Черчилль добивается всіми силами того, чтобы Соединенны Штаты объявили войну Германии. Президент Рузвельт будто бы послал своего специального посланника Гарри Гопкинса в Англию для переговоров с премьером Черчиллем о том, што американске правительство може зробиши зараз тепер в ділі оказания возможно наиперше помочи Англии.

Сен. Гвилер сказал, што такы информации он получил из "достоверных жерел". Премьер Черчилль натискат на американске правительство, чтобы Америка объявила чым скорше войну Германии, бо то мало бы громадный моральный эффект.

Сен. Гвилер предостерегал американску публику, што президент Рузвельт веде Америку прямо в войну.

"Я перекопанный, — говорил сен. Гвилер: — што англичане хотят от нас не лем аэропланов и кораблей, но также летчиков и матросов. А длятого они потребуют, чтобы мы послали им армию. Каждый американец должен розумити то,

### АЭРОПЛАНЫ ПРОТИВ ВОЕННЫХ КОРАБЛЕЙ

**Германскы аэропланы затопили английский крейсер и ушкодили два други кораблі в Средиземном морі**

РИМ, 17 января. — Германскы воздушны силы, якы Гитлер послал на помоч Италии, участвовали в серьезных военных операциях против английского флота в Средиземном морі. В пятницу минувшого дня германскы ныряющы аэропланы, т. зв. "Стука", атаковали караван английских торговых кораблей, який йльл коло Сицилии под охороном военных кораблей. Своими бомбами они ушкодили серьезно тяжкий крейсер "Саутгемтон", новый авионосец "Иллостриес" (23,000 тонн) и один миноносец. Авионосец доллал ише о своих силах до английской базы на острові Мальта, но крейсер "Саутгемтон" был потопленый самыми англичанами, бо из-за великого пожара на нем не можна было дотянуть його до порта.

Вчера германскы и итальянскы аэропланы бомбардовали английску морску базу на о. Мальта, где скрылся ушкожденый авионосец "Иллостриес" и майже цілковито зничили його тяжкими бомбами.

### АНГЛИЧАНЕ СБИЛИ ОКОЛО 60 АЭРОПЛАНОВ

КАИРО, 17 января. — Английске командование подае, што в атакі германских аэропланов на караван английских кораблей коло Сицилии было знищено 12 германских аэропланов.

Потом английскы аэропланы бомбардовали итальянскій аэродром коло Катани, на Сицилии, где находились германскы аэропланы, и знишили на землі от 30 до 40 аэропланов. А во вчерашном налеті неприятельской авиации на Мальту так само сбито 10 германских и итальянских аэропланов.

Вчера английскы аэропланы повторили налет на итальянску воздушну базу в Катани. Англичане признают потопление крейсера "Саутгемтон" и сильны повреждения на авионосці "Иллостриес".

### 20 УБИТО И 30 РАНЕНО В АНГЛИЙСКОМ НАЛЕТІ НА ВИЛЬГЕЛЬМСГАФЕН

БЕРЛИН, 16 января. — Верховное командование признае, што минувшой ночью английскы аэропланы бомбардовали Вильгельмсгафен, причом из цивильного населения было убито 20 человек и ранено 30. Вильгельмсгафен ест головной центр будовы подводных лодок в Германии. Английске правительство в своих коммюникатах подавало, што английскы аэропланы причинили огромны шкгоды в Вильгельмсгафен. По словам английского коммюниката, цѣле місто было переименовано в "огненное море".

што Рузвельт веде нас по похильной дорогі прямо к войні, и то не крок за кроком, а скок за скоком."

### НАРОДНЫЙ С'ІЗД В АНГЛИИ

**СОВІТСКЫ ГАЗЕТЫ ВИДЯТ В ТОМ С'ІЗДІ ПРИЗНАК ОБЕДИНЕНИЯ РОБОЧЫХ И СОЛДАТОВ ПРОТИВ РЕАКЦИИ**

МОСКВА, 17 января. — В Советском Союзе придают велике значение Народному С'їзду, який отбылся в Лондоні в минувшу недѣлю.

"Известия" посвятили половину страницы тому с'їзду, помещаючи обширне донесение корреспондента ТАСС'а о ході и рішеннях с'їзда. В том донесении указывается на то, што с'їзд требовал створения нового народного правительства в Англии, котре могло бы повести борьбу за народный мир. Так само специально подчеркивается то, што Народный С'їзд требовал установления дружественных отношений с Советским Союзом.

Корреспондент ТАСС'а приводит выдержку из бесѣд, выголошенных на с'їзді о потребности улучшения отношений с Советским Союзом. Один бесѣдник критиковал різко политикі тепершнего английского правительства, всегда ворожу Советскому Союзу.

"Англия майже находится в состоянии войны с Советским Союзом, — сказал упомянутый бесѣдник: — понеже она держит в Лондоні польске правительство, котре объявило войну Советскому Союзу... В виду того Советскій Союз не може ити разом с Англиом, доки в Англии не буде такого правительства, яке могло бы кооперовати шире с Советским Союзом."

Корреспондент, дае и свои замѣтки о значении с'їзда. Между иншим, он говорит, што на специальную увагу заслуге тот факт, што между делегатами было много солдат и летчиков, котры являются наилучшими представителями английского народа, "готовыми продолжать борьбу против реакции внутри Англии и против заграничных врагов."

С'їзд в своих резолюциях домогался головно установления в Англии народного правительства, яке забрало бы под народну контрол индустрию, банки и желізны дороги. Народный С'їзд высказался также за независимость Индии и домогался восстановления всіх прав рабочих юний и улучшения житьовых условий для народных масс в Англии.

### ДУЖЕ МАЛЕНЬКА ЗМІНА В АНГЛО-СОВІТСКИХ ОТНОШЕНИЯХ

ЛОНДОН, 17 января. — В английских и заграничных газетах писалося много о том, што назначение А. Идена на пост секретаря заграничных діл Англии приведе к замѣтному улучшению отношений Англии с Советским Союзом. Но до сих пор Иден не зробиш ничего ише, што указывало бы на таке улучшение.

Один из советских дипломатов в Лондоні сказал представителю американского прессового агентства "Ассошиейтед Пресс": "Надія ест, што Антоні Иден може улучшить торговы и политичны отношения между Советским Союзом и Англиом, но до сих пор то лем надія, а ничего практич-

### РОБОЧЫ ЖЕНЩИНЫ В БОРЬБѢ С ПОЛИЦИОМ

ПОКОЛОИ ШПИЛЬКАМИ ПОЛИЦИОНОВ, КОТРЫ ХОТІЛИ ПРОВЕСТИ СТРАЙКОЛОМОВ ЧЕРЕЗ ПИКЕТОВУ ЛИНИЮ

ДЕТРОИТ, 17 января. — В фабрикі "Американ Лейди Корсет Ко." работницы вышли на страйк и установили сильну пикетову линию перед будинком, штобы не пустити страйколомов.

Сегодня, коли на пикетовой линии находилось около 200 работниц, полиция пробовала пробитися через них и провести на фабрику страйколомов. Началася борьба, в котрой женщины пустили в діло свои капелюховы шпильки.

Борьба продолжалася 20 минут. Два детективы и значне число полицанов мусили ити к доктору, бо были поколоты шпильками. На нескольких полицанках были порваны мундуры. Полиция арестовала 5 женщин. Коли приехал полицейскій вагон, штобы забрати арестованных, то женщины сопротивлялись дальше, побили шпы и порвали заслоны в вагоні.

### ИТАЛЬЯНСКЫ ЛЕТЧИКЫ ПРИВЕЛИ СВОИ АЭРОПЛАНЫ В ЮГОСЛАВИЮ

БИЛГРАД, 17 января. — Великий итальянскій бомбовоз, обладающий бомбами, опустился на воду в югославском порту Бар. Машину на аэроплані находились в полной исправности, а также в тенках было полно газоліна.

На аэроплані находилось 6 летчиков. Они отказались дати даке объяснение, чому со своим аэропланом они прилетели в Югославию. Наибольше віроятно, што им надоіла война, и тому прилетели в нейтральну Югославию, где будут интернованы до конца войны.

### РОСТ АМЕРИКАНСКОЙ АРМИИ

При конці юня Америка буде мати под оружием 1,418,000 человек

ВАШИНГТОН, 16 января. — Подсекретарь Военного Департамента Роберт Патерсон заявил, што при конці юня с. р. американска армия буде числит 1,418,000 человек. В 1942 року тотя армия буде готова выступити на войну.

Военный Департамент буде мати достаточно оружия и всіх других материалов, штобы вооружити тых солдатов, якы в місці юні будут в рядах армии.

**КАРПАТСКА РУСЬ**  
Официальный Орган Карпатурского Народного Комитета, Лемко-Союза в Соед. Штатах и Канаді и Карпатурских Просвітительных Клубов.  
Выходит два раза на тыждень: во Вторник и Пятницу.  
**KARPATSKA RUS' (Carpatho-Russia)**  
The Carpatho-Russian Semi-Weekly  
Published every Tuesday and Friday by The Lemko Association of U. S. and Canada  
Subscription Rate: \$3.00 a year. A single copy 3c.  
Address: Karpatska Rus 556 Yonkers Avenue Yonkers, N. Y.

**LEON KOWALCHUK**  
364 Nepperhan Ave., Yonkers, N. Y.  
Secretary.

**JOHN KOWALCHUK**  
79 Sussex St., Jersey City, N. J.

Гледот бовали в Германиі

КАРПАТСКА РУСЬ

Карпатурска народна газета. Выходит два раза на неделю: по Вторникам и Пятницам. Орган: Карпатурского Национального Комитета, Лемко-Союза в Соед. Штатах и Канаде и Карпатурского Просветительского Клуба.

Предплата: \$3.00 на 1 год, 1.50 на 6 месяцев, 0.75 на три месяца. За объявления Редакция не отвечает. Дописки, присланные в Редакцию, не возвращаются.

KARPATSKA RUS' The Carpatho-Russian Semi-Weekly published every Tuesday and Friday.

НАЧАЛАСЯ БОРЬБА ЗА САМОСОХРАНЕНИЕ

Сегодня уже всем ясно, что высшие правящие круги в Вашингтоне пришли спасать Британскую империю во что бы то ни стало, даже хотя бы пришлось втянуть Америку в войну.

Но против билля о диктаторских военных полномочиях для Президента подымаются оппозиция с двух сторон. Неперше против билля сунулись вселивы радикальные группы, для которых нынешняя война есть империалистическая война.

Секретарь Гулла сказал, что это есть борьба за самосохранение. Из того видно, что в Вашингтоне решили не опускаться на других, кем взялись самим за дело.

ства, котры боятся войны, як предвистника революции и социализма. Тоты американскы группы попадають в панику, коли читають в своих газетах, што в Англии до голоса приходят "робочы лидеры" в роді Бевина, Аттли и др.

Тоты люди думают и о том, што станає в остальной Европѣ, коли Гитлер буде розбитый. В Германии напевно буде коммунистична революция, а так коммунизм захватит Францию, Испанию, Италию и всю континентальну Европу.

Но груба американска буржуазия поддежує военну политику президента Рузвельта. То сунт люди, котрых не так легко застрашити. Они привыкли и рисковати, як треба.

Секретарь Гулла сказал, что это есть борьба за самосохранение. Из того видно, что в Вашингтоне решили не опускаться на других, кем взялись самим за дело.

Сила державы в ей господарстві

Недавно писали мы, што сила нации в объединении народа. Объединити народ мож фашистскими способами — пропагандом дикого национализма, расовой вышности, фальшивого патриотизма, обиданками будовы великой империи, а даже завоеванием цілого світа и панования над ним данной нации, словом, заслеплением народа.

Самом собом розумієся, што такє заслепляюще фашистскє объединение ест лем тымчасовє, бо оно не має под собом господарского фундамента и господарского плана для уліпшення жита народных масс.

Такими фашистскими способами объединили — Муссолини итальянский, а Гитлер немецкий народы. А днес мы уж видимє, што фашистскому объединению итальянского народа приходит конец, итальянскы солдаты не хотять воювати уже в имени фашизма.

Сенатор Джозеф С. О'Магони из Вайоминга, чермен Тымчасового Национального Экономического Комитета, заявил, што истнующий в Соединенных Штатах экономический порядок мусит оказаться способным забезпечити постоянное (стейбл) занятие-роботу народных массам, або правительству (Биг Говернмент) во зме контроль (над бизнесом).

Сегодня все иллюзии развеялись, и люди, котры мають рїшающий голос, пришли к заключению, што то даремна робота.

Вот вопрос, котрый сегодня самый наиважнейший в Америкѣ. Если тот господарский во-

прос буде развязанный так, што пропадає из Америки, то Америка не буде бояться никаких агрессоров ни комбинаций агрессоров. Аж тогда Америка буде так сильна, што нижний агрессор не посмїлється ани подумати о переходи Атлантика або Пасифика.

Но американскы руководители сегодня мало вспоминають о удоровлению американского господарства. И тотот приведене заявление сенатора О'Магони было помещено в кутичку страницы одной газеты, како совсім неважє, другорядна справа.

Хотя бы дакто з нас яку клевету на тоту державу прочитал и повірил ей, он уж знає, што 20 літ тому назад там была розрушена совершенно промышленность и земледелиє, было безроботия и голод, што голод был там тоже спочатком минувшого десятилетия, а што сегодня тота держава в продукции земледелия, в богатстві хліба стоит на первом мїстѣ в світѣ, што в промышленности заняты все робочы руки, што советска промышленность за рокы своего истнувания поиятерила свою продукцию.

Тот проект Wheelera роззалл дуже рофак и чехословаков, а даже розхівал, так што в той отповиди "Чехословацкой рады" хрозїтсја даже "наїстрашнїїшїм", а то "hаданїєм спасения своей народности utekom ku коммунизму, котрый родный язык и народност' на родом не бере..."

Не знає, чи дїа бошохо пострачу, чи лем так з национальной пучы, число рофак и чехословаков в Европѣ, в той отповиди "Чехословацкой рады" podano — 40 millionov. My ne dumame, што чехословаки рачунут себе боше, як 10 миллионov. Рофакї тоже не чїсїат боше, як 20 миллионov. Но і чом причїнати чїлых 10 миллионov, коли то ніє не поможе. А 30 миллионov тоже велике чїсло народа.

Сенатор Джозеф С. О'Магони из Вайоминга, чермен Тымчасового Национального Экономического Комитета, заявил, што истнующий в Соединенных Штатах экономический порядок мусит оказаться способным забезпечити постоянное (стейбл) занятие-роботу народных массам, або правительству (Биг Говернмент) во зме контроль (над бизнесом).

Сегодня все иллюзии развеялись, и люди, котры мають рїшающий голос, пришли к заключению, што то даремна робота.

Вот вопрос, котрый сегодня самый наиважнейший в Америкѣ. Если тот господарский во-

Такими идеями, таком пропагандом панования, ци контролї над зїмоня, фальшивым Дайсовым патриотизмом стараються объединити американский народ. Мож и так, на час, фашистскими способами объединити большинство американского народа для войны.

Тревале объединение народа и силу державы мож збудувати лем на справедливом, сильном народном господарстві, котре бы давало народу жита и його обеспечение, обеспечение труда и старости, котре бы уліпшало, а не погоршало жита народных масс.

"Odmıtujut" druhij Mnichov

"Чехословацка народна рада в Америкѣ" помїстїла в чехословацкой эмиграционной прессї отповид' на мирный проект сенатора Wheelera p. z. "Odmıteme pripravu noveho Mnichova". My už писали о том, што senator Wheelera в svojom projekte mira з Hitlerom predložil оставити Рофшї и Чехословакїю под германском оккупациєм.

Тот проект Wheelera роззалл дуже рофак и чехословаков, а даже розхівал, так што в той отповиди "Чехословацкой рады" хрозїтсја даже "наїстрашнїїшїм", а то "hаданїєм спасения своей народности utekom ku коммунизму, котрый родный язык и народност' на родом не бере..."

Не знає, чи дїа бошохо пострачу, чи лем так з национальной пучы, число рофак и чехословаков в Европѣ, в той отповиди "Чехословацкой рады" podano — 40 millionov. My ne dumame, што чехословаки рачунут себе боше, як 10 миллионov. Рофакї тоже не чїсїат боше, як 20 миллионov. Но і чом причїнати чїлых 10 миллионov, коли то ніє не поможе. А 30 миллионov тоже велике чїсло народа.

Сенатор Джозеф С. О'Магони из Вайоминга, чермен Тымчасового Национального Экономического Комитета, заявил, што истнующий в Соединенных Штатах экономический порядок мусит оказаться способным забезпечити постоянное (стейбл) занятие-роботу народных массам, або правительству (Биг Говернмент) во зме контроль (над бизнесом).

Сегодня все иллюзии развеялись, и люди, котры мають рїшающий голос, пришли к заключению, што то даремна робота.

Вот вопрос, котрый сегодня самый наиважнейший в Америкѣ. Если тот господарский во-

munizma, značit protiv takoj "federaciji narodov", kotra ne bojitsja už napastnikov. No vsjo to, što planujut Wheelery, або і рофскї ци чехословацкї политїки на emigracїї, не має нїякого значенїя дїа самої Рофшї и Чехословакїї. Маєє значенїє лем то, што dumajut sehodna рофскї и чехословацкї народny massy на svojoj rodnoj zemli. Oni sami budut rїшатї о даљшoj svojoj судбї, як им даљше жити, и они боше уж не vernut pod taki pravїtelstva, aby им приhotovlali novu vojnu, hold и нуđu. Oni už наші vychod, ždut лем momenta.

ORJABINCI I "KARPATSKA RUS"

Dorohi brat'a pri "Karpatskoj Rusi", East New York holdit, што Orabinci i tu zijut, vera hej. A tu jest malyj dokaz: Rodny Marty Yarebinskoj dohorovїlїsja navševїtї jej, а spolu s њом privitatї Novyj Rok, taj jej, jak vdovu з jej milyma dїtma troška rozveselїti. I pravda, dost bylo veselo. Bylo što zakusiti i zapiti, ta i muzyka ne brakovala, бо Yarebinsky ma jut svoju familїjnu muzyku — Michala Yarebinskoeho synove. John na harmoškї, Mike na hušfach, а Jurko Pivovarskїj na bubnoch. Taj mušu priznati, že jak zahralti, to veru, а nї ja ne мож spokojno siditi.

Na той veseloj familїjnoj zabavi pri vstřїci Novoho Roku, my tože не zabylї z našoho narodnoho boreca и učїtefa "Karpatsku Rus". Totа gazeta nas prosvїščat и učїt, ukazuje nam narodnu dorohu, po kotroj nam treba kračati, do řїpšoho, kulturnїїšoho žїtїa. I nam, karpatorusskїm robotnikam маєє зато не possmїlїsja napadati на nich и не byl в silї ponevoľati їch.

Taku federacїju не stvorїat рофакї с чехословаками, хочє бы їch было и 40 millionov. Дїа такой federacїї, штобы никто не osmїlїsja на nju napasti, potreбно 200 millionnoj industrialfnoj vooružennoj deržavy. Таž my мамє jasnyj dokaz, што на sovitskuju federacїju jakosi не spїšїat napadati, mimo toho; што "Чехословацка рада", но і ministry рофского pravїtelstva на emigracїї holosjat, што to дуже slaba deržava и obero-vїtїsja protiv nej vojovatї и obovoľovatї tїch "13 millionov рофакov", totu "druhu polovinu Рофшї, што в sovitskїch hranїcach. Лем так мож rozumїti totо чїсло — 40 millionov рофакov и чехословаков.

Таки fantazїї starych рофскїch и чехословацкїch политїков usunuti, to дїа рофского и чехословацкого народov, дїа тїch, што nachodїtsja там, на svojoj rodnoj zemlї pod hitlerovskїm butom, ostajesja лем jedna dorohа do nacionalnoї и ekonomїčnoї svobody, do rovnosti з друhїми narodami bez vzhľadu, skofko їch millionov — лем jedna federacїja, kotra obespečїt їch svobodne и mirne rozvїtїє, а to Sovїtskїj Sojuz Narodov.

My rozumїєє, што starym рофскїм и чехословацкїм политїкам на emigracїї страšno на samu mysľ о том. "Чехословацка рада" в svojoj отповидї Wheelery choče ho застраšїtї takom perspektivom, што з "ропаци" їch народы sojedїnїtsja с коммунизмом, абы spasїtї їch от nacїzmu. Takїми strachami spravi не pomožut, бо jesli angїjskї lordy prodali Чехословакїю в Mnichovi, to лем зато, абы ho zrobitї močїїšїm protїk, to to bude vsjo-taki лем нїмецка автономїя дїа nacїonalnyh meїšїnstv в нїмецкоj deržavї. Jesli же to bude protїv нїмецка federacїї, stvorena

Monongahela, Pa. KAZDYJ KARPATORUSSKIJ ROBOTNIK DOLZEN CITATI "KARPATSKU RUS"

Posylaju predplatu на "Karpatsku Rus" на 1941 год, бо ja řubľu čїtati pravdu. Ja čїtaju и друhї karpatorusskї gazety už боше rokov, но u нас такой друhoj gazety, kotra prosvїščaje робочоho karpatorusskoho čolovїka, řїt, лем jedna "Karpatska Rus". Totu našu gazetu kazdyj наш karpatorusskїj robotnik мал бы матї в svojom domu. Но абы jej матї, треба sobї predplatї dobrovoľno, бо "Karpatska Rus" не jest zapomohova musova gazeta. Zato, kto pročїtajet totu gazetu raz, to želajet čїtati jej и даљше, бо pročїtajet pravdu. Michael Petrecky.

CHOCETE ZNATI, JAK ŽIJUT NAŠI BRATA V STAROM KRAJU?

CITAJTE "KARPATSKU RUS"!

Гор Лово

Зовнишї да надзї Улїны й они веду довом вє кораблї). рода. В Прекраснє культурно лем тому городу. М стїшу маї запряєнкы Быстрї само обок — узенькы и и рїзкы в своєобраз культурно но звязєн тундрами, лїкыма м

ORJABINCI I "KARPATSKA RUS"

Dorohi brat'a pri "Karpatskoj Rusi", East New York holdit, што Orabinci i tu zijut, vera hej. A tu jest malyj dokaz: Rodny Marty Yarebinskoj dohorovїlїsja navševїtї jej, а spolu s њом privitatї Novyj Rok, taj jej, jak vdovu з jej milyma dїtma troška rozveselїti. I pravda, dost bylo veselo. Bylo што zakusiti i zapiti, ta i muzyka ne brakovala, бо Yarebinsky ma jut svoju familїjnu muzyku — Michala Yarebinskoeho synove. John na harmoškї, Mike na hušfach, а Jurko Pivovarskїj na bubnoch. Taj mušu priznati, že jak zahralti, to veru, а nї ja ne мож spokojno siditi.

Na той veseloj familїjnoj zabavi pri vstřїci Novoho Roku, my tože не zabylї z našoho narodnoho boreca и učїtefa "Karpatsku Rus". Totа gazeta nas prosvїščat и učїt, ukazuje nam narodnu dorohu, po kotroj nam treba kračati, do řїpšoho, kulturnїїšoho žїtїa. I nam, karpatorusskїm robotnikam маєє зато не possmїlїsja napadati на nich и не byl в silї ponevoľati їch.

Хр

Содержани 1. Крупнїи Сельсє ставкы. 2. Починїков. 3. На па 4. Новїи скогосподєнїя. 5. Примїї хозах и сс 6. Чай и Кавказског 7. Свєтo нїка Карп

1. КРУПН ІЗЮНА ДАРСК

Послї п закрылася господарску в Моск шє росквского гс крупнїи колхозамї В павїлї собран вєзрєдov пї сельского и новых и лїкарствєн В отдїлїи монстровал вилєкував совхозах.

Беспрєст го госпо Союза наш передовїсїм ла участнїк во стартї ек ной сельсє ставкы дає лїпшым год довым кол кам совхоз торных ст зоотехнїка дам), доб

CITAJTE "KARPATSKU RUS"!

ГОРОД ПЕТРОПАВЛОВСК-НА-КАМЧАТКЕ

Зовнішній облик того города надзвичай своеобразный. Улицы його широки, покаты, они ведут в порт з його судовым верфью (где будують кораблі). Порт — сердце города. В нем много зелени. Прекрасный парк культуры и отдыха врывается в город и дилит го на двое.

На улицах мож видіти интересные контрасты, присущие лем тому дальневосточному городу. Мож видіти обок блестящу машину "М-1" и собак запряженных в полярны саночки. Быстроходный серебристый самолет в аэропорту и обок — олені, впряжены в узеньки нарты. Тота пестрота и різкі контрасты говорят о своеобразном экономичном и культурном рості города, тісно связанного и с широкими тундрами, и с тайгом, и з великими морями.

Такий город Петропавловск-на-Камчатке.

не удалось достигнуть американских берегов. Он остановился в незнакомом заливе. Лем через десять літ послі того Беринг выбрался в другу экспедицию, и тогда в тот залив, в ворота с таинственными "чортовими пальцами", выстропорченными по сторонам, вошли два пакетботы "Петр" и "Павел".

Ворота открывали путь в красивую, подобную збанок, бухту, увенчану по берегам остроковыми хребтами и пятнами великими горами. Тота была Аванчинская губа, наилучша пристань на цілом северном побережью Тихого океана. Хребты защищали ей от северных ветров, а от моря ей отделял якбы нарком вырытый канал. В глубині находились ише три невеликие заливы, якбы специально устроены для того, абы кораблі могли спокойно выключивать в них в найбуришній погоду.

Созрела мысль, — в прекрасной Аванчинской губі организовать базу, шобы не из Охотска и не из Нижнего Камчатского острожка, а отдале проложити путь к американским берегам.

На купцы средства, предназначенны для экспедиции, командор побуждал на берегу бухты пару домиков и шоп.

Так был заложен Петропавловск. Открылись пролив меж двумя частями света — Старым и Новым, найшовши найкоротший путь к американским берегам, Беринг вертал на родину. Тото його плавание было послідним: пакетбот

"Петр" потерпел крушение и был выкинут штормом на берег незнамого острова. Потом тех островов оказалось больше, и они были названы Командорскими островами. Беринг не вынос суровой зимы, лем на дилом острові послі сильной цынги умер. Так трагично погиб знаменитый русский мореплаватель, основатель и первый горожанин Петропавловска-на-Камчатке.

Потом, мало што не ціле столітне, город, основанный Берингом, был забытый совсем. Лем часом його навещали случайны кораблі, укрывавшиеся в Аванчинской губі. В городі было всего 85 невеликих убогих домиков, прилипшихся птичьими гніздами к склонам двох гор.

О далекое Петропавловскі в С-Петербурге вспомнили несподівано лем в 1854 року, коли над Россіем нависла угроза войны с Англиєю и Францией. Готовилися Крымская кампания. Треба было привести в оборонное положение и восточны порты.

Петропавловский порт находился в жалком стані. Скудно было вооружение, не было боеприпасов. В склад гарнизона входил 47-й флотский экипаж. Численность його не превышала 400 людей.

В порту случайно находились два военны кораблі — "Двина" и "Аврора". В день объявления войны "Аврора" находилась в перуанской пристани Каллао. Коли висть о войні дошла ту, корабль до раз поплыл в Тихий океан и

посл 66-дневного дуже бурного и мучительного плаванія достиг Петропавловского порта.

Герои-моряки не спали пару ночей; страшно были змучены тяжким походом. Но узнавши, што на город надвигается угроза, они поклялись оборонити го.

В день появления неприятельской эскадры у Камчатских берегов армия защитников города складалась уже из 879 людей, среди них женщины и старики. Город обороняли 60 наземных и корабельных орудий.

Численный склад неприятельской эскадры превышал в три разы оборонну армию Петропавловска. На кораблях англо-французской эскадры находилось понад 200 орудий.

20 августа рано, с первыми лучами солнца, почалась Петропавловская баталия. Два разы командование эскадры пробовало высадити десант, и оба разы неприятель был змущенный утікати.

Послідный и жестокий бой отбылся 24 августа, коли неприятель высадил великий десант в 900 человек. Под прикрытием корабельных канонов он пробовал атаковать город с севера. Стойко обороняли петропавловцы каждую пядь земли. Батери били по кораблям. И коли бракло куль, петропавловцы кинулися на багнеты.

Враг дрогнул и обернулся в паничне бегство. Ледво уносясь с камчатской земли французский адмирал Ферриер-де-Пуант. Неприятель страшился по-

над 450 людей. Английский корабль "Президент" был совсем подорванный русскими снарядами. Сильно были ушкождены и други кораблі. Англичане стратили своего адмирала Прайса.

Розгромлена англо-французская эскадра з ганьбом отступила.

.... Полнокровным социалистичным житием жие советский Петропавловск. Из його бухты советскы мореплаватели совершают свои славны походы на далекий север — Чукотку, Колыму, остров Франгеля. Весном через порт ходят кораблі на ловлю рыбы, выхолит на промысел китобойная флотилия "Алеут". Пятитысячная армия рыбаков и рабочих рыбоконсервных заводов-комбинатов россіюся по побережью Камчаткы.

Весном, літом, зимом кипит в столиці Камчаткы неустанная трудовая жизнь. Як лем земля покрывается сніжним настом, улицы запружаются упряжками нарт. Жителі Камчаткы — корякы, эвенкы, чукчи, камчадалы — привозят своих дітей в интернаты, в средню и фельдшерскую школы. Из великих тундр, тайги, от берегов быстротечных рік прокладывает свой привычный зимовый путь к городу. Они приезжают и на областны олимпиады, игры, выступления в областном драматичном театрі.

К городу примыкает крупный ярино-животноводчий совхоз им. Сталина. Первый раз на Камчатке появился рогатый скот, своя ярина.

Петропавловск — самый отдаленный советский форпост — находится от красной столицы в отдалению на много тысяч километров. Коли кремлевскы куранты бьют 12-ту годину ночи, у камчатских берегов настае рано.

Житя в том городі кипуче и полне трудового энтузиазма, як и в цілой советской стране. И так само, як на всіх границах великой страны социализма, патриоты Петропавловска-на-Камчатке зорко охраняют границу советской земли. (А. Калинин, "Советская Украина").

ПОБЕСИДУВАЛИ

Нью Бритейн, Коні.

Дорога Редакция "Карпатской Руси", ту вам посылаю \$4.65, то ест 65 центов из розпродажи газеты, а 4 дол собраны мною на пресс-фонд. Правда, вы сте мі листины не выслали, але я газету читаю, то роботу ем зробил, бо мі моя свідомость так казала. Зашол я до одного читателя "К. Р." и звідался його, ци йому пришла листина и ци он займее збирком на пресс-фонд. Он гварит, што листина пришла, но занятися не може, бо он лоздно в ночи з работы приходит. Так што я вьзал от него листину и зашол помеж овечкы в волчьей скорі найперше, то ест помеж тех "великих патриотов", што то кричат, што они "за русскость готовы в огонь скокити..." Но я познал их, што то лем зверха они такы "пат-

риоты", а в середині тота их "русскость" зогнита, аж воняе. За "русскость" в груди ся бье, а за прогресс он бы житя дал, але жебы дати лем малого кводра на свою родну газету, то думат: "та жебы-м знал, чога ты идеш, то бы-м двери подпер и до газету ты не пустил." Но але што не знал, та мя до газету пустил, таку му вспомнеш. А йому, як почуе, о што ту росходится, то язык стане колком и слова ся не ліпят, лем: "а...а...а..." аж по трете слово выйде ціле, и он гварит, што он газету не читат. А я нато: "то в том місци тота ваша біда, што не читате и не знате, што ся у вашого сусіда діе, а и у самых вас. Но и як вы можете дашто бесидувати и патриота грати, коли вы ни світом, ни самим собом не интересуетеся?" А он тоби: "а гдеш ты вьзал такую школу, што ты мі сміеш таке повісти?" А я йому на то: "Я нич свое не бесидую, штобы-м сам придумал, я повтарям ваши власны слова, лем не так по чулацкы, як вы до мене бесидуете. Як хочете так бесидувати, штобы можно вас розуміти, о чім бесидуете, и яке значение ваша бесіда мае, читайте свою поучаочу на родну газету, очиняючи от всякой душевной энглизации. Тогда вам буде понятно, што эле, а што добре для карпатурского роботного человека..."

Читатель "К. Р."

Хроника Советского Сельского Господарства

ОКТАБРЬ 1940 г.

- Содержание: 1. Крупный успех Всесоюзной Сельскохозяйственной Выставки. 2. Почин Таловских колхозников. 3. На паствисках Казахстана. 4. Новинки советского сельскохозяйственного машиностроения. 5. Применение авиации в колхозах и совхозах. 6. Чай на северных склонах Кавказского хребта. 7. Световой рекорд колхозника Карпова.

1. КРУПНЫЙ УСПЕХ ВСЕСОЮЗНОЙ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ВЫСТАВКИ

Послі пяти місяцев работы закрылася Всесоюзная сельскохозяйственная выставка 1940 року в Москві, широко отразившая росквіт советского сельского господарства, новы крупны успіхи, одержаны колхозами и совхозами СССР. В павильонах выставки были собраны десятки тысяч взорцов продукции советского сельского господарства — зерновых и техничных культур, лікарственных растений и т. д. В отдільных поміщеннях демонстрировались прекрасны скот, вылекуванный в колхозах и совхозах.

Беспрестанный рост сельского господарства Советского Союза нашол свое отражение передовым в увеличению числа участников выставки. Право стати экспонентом Всесоюзной сельскохозяйственной выставки даеся в СССР лем наилучшим господарствам и передовым колхозникам, работникам совхозов и машинно-тракторных станций, агрономам, зоотехникам (ученым скотоводам), добившимся высокой

урожайности сельскохозяйственных культур и высокой продуктивности скота. Показатели, дающы право на участие в Выставке, устанавливаются Главным комитетом Выставки и утверждаются правительством СССР.

Минувшого року посідателями показателей, дающих право участвовать в Выставке, были 28,000 господарств — колхозов, совхозов, колхозных скотоводческих ферм, и т. д. — и 167,000 передовых людей сельского господарства. В 1940 року тых показателей добилися 40,572 господарства и 286,994 стахановцы сельского господарства.

Значно возросло число районов, котры в цілости достигли установленных показателей и стали экспонентами Выставки. В 1939 року таких районов было 48, в 1940 року — 252. Одинадцет областей, крайов и национальных округов Советского Союза в 1940 року добилися права на участие в Выставке.

Всего в Выставке участвовало 327,600 экспонентов — на 130,900 больше, як в 1939 року.

Успіх Выставки 1940 року характеризуется и ростом числа ей посітителей. Тысячи людей каждодневно прибывали на Выставку из всіх республик и областей обширного Советского Союза, даже из самых отдаленных ей уголков. Загальне число посітителей Выставки достигло за пят місяцев 4 и пол миллиона людей. Среди них было 16,100 председателей колхозов, 15,700 трактористов и комбайнеров, 11,300 агрономов, 46,000 зоотехников и других работников животноводства и т. д. Для экскурсантов были выделены специальные гостиницы.

Колхозы и совхозы посылали в Москву своих ліпших людей, найбільше опытных мастеров сельского господарства. Тоты люди знакомилися на Выставке с методами работы славных передовиков советского земледелия и животноводства, шобы применяти тоты методы у себе. Сельскохозяйственная Выставка 1940 року, як и в прошлом року, зограла велику ролю в популяризации передовых, научных методов ведения сельского господарства. Недаром она получила в Советском Союзе название "Всенародного Колхозного Университета".

Выставка оказуе сильный вплив на развитие сельского господарства в СССР. Например, в результате применения передовых методов, показанных в 1939 року на Выставке в засушливом Сальском районе Ростовской области, где при царизмі збирали не больше як 5—7 центнеров зерновых культур з гектара, в 1940 року колхозы зобрали на всей своей посівной площади — 69,000 гектаров, — в среднем по 19 центнеров зерна з гектара. А положенный в том районе зерносовхоз "Гигант", засеивающий 27,032 гектара земли, зобрал по 20 центнеров з гектара. Такой самый высокий урожай получен и Сальским зерносовхозом, посівный обшар котрого — 7,027 гектаров.

В колхозах Зачепиловского района Харьковской области было организовано 220 школ по изучению опыта участников Выставки. В tych школах учились 7,246 колхозников и колхозниц. Колхозники, агрономы и зоотехники района, котры были на Выставке, рассказали ученикам tych школ о том, што виділи. То, што на

Выставке научился один, передавал десяткам и соткам колхозников, котры на практике выкорытали опыт передовиков в своей работе.

На самой Выставке ей участники читали доклады и лекции для экскурсантов. За пят місяцев работы Выставки в ныншнем року в ей павильонах были прочитаны 1,134 лекции. Их выслушали 107,603 людей.

Среди посітителей Выставки было много экскурсантов из новых советских республик — Эстонии, Латвии и Литвы, а также из Бессарабии и Северной Буковины. Грандиозны масштабы и высокий уровень советского сельского господарства зробили на них громадне впечатлєние.

На Выставке 1940 року был открыт новый павильон — Карело-Финской ССР, одной из молодых Советских союзных республик. В павильоне было показано, як Карелия, бывшая при царизмі крайом голоду и нужды, стала тепер крайом социалистичного достатку, крайом з развитым промышленностью и богатым сельским господарством.

Посітитель Выставки 1940 року мог ознакомитися с самым новым, што вышло за послідный рок в житя селянства ныншних западных областей Украинской ССР и западных областей Белорусской ССР. При польском владычестві селане tych областей были выставляны на голодове животноводствэ совсім не мали земли. В тот сам час дідичы владіли великими обшарами наилучших земель.

Советское правительство перело безземельным и малоземельным селанам западных областей Украины и Белорусии 1,500,000 гектаров земли, десятки тысяч голов скота, велику количество сельскохозяйственного инвентаря. Переконавшыся на примірі остальных областей советского селянства в выгоді коллективных методов ведения господарства, селане tych областей начали органи-

зувати свои первые колхозы. В западных областях Украинской ССР уже нараховуется 404 колхозов, в западных областях Белоруссии — 571 колхозов. Для оказания помощи селанам новых советских областей в управі земли правительство СССР организувало 275 машинно-тракторных станций.

Як и в 1939 року, советское правительство отпустило крупны суммы для нагород участников Выставки. Лучшим колхозам, совхозам, машинно-тракторным станциям и колхозным животноводчим фермам буде присуждено 500 дипломов I степени (разом с выдачом автомашины и грошевой премии в 10,000 рублей) и 2,000 дипломов II степени, з выдачом мотоцикла и 5,000 рублей. Специально отзначившыся колхозники, работники совхозов и машинно-тракторных станций, агрономы, зоотехники и други особы — участники Выставки — будут награждены медалями.

Всего буде присуждено 500 великих золотых медалей з грошевым преміем в 3,000 рублей, 1,000 малых золотых медалей с преміем в 1,000 рублей и 5,000 малых серебряных медалей с преміем в 500 рублей. К присуждению tych нагород Главный выставочный комитет уж приступил.

По специальному решению правительства СССР, Всесоюзная сельскохозяйственная выставка продолжит свою работу и в 1941 року. Сейчас во всіх республиках Советского Союза поширилося массовое змагание колхозов и совхозов за право участвовать в Выставке будущего року. В том змаганіе, по далеко не полным данным, участвуют уже 2,363 районы, 1,853 совхозы, 4,151 машинно-тракторных станций, 129,779 колхозов, 120,399 колхозных животноводческих ферм и персонально 1,240,960 передовых людей сельского господарства — колхозников, работников совхозов и машинно-тракторных станций, агрономов, зоотехников, работников земледельско науки и т. д.

2. ПОЧИН ТАЛОВСКИХ КОЛХОЗНИКОВ

В минувшом року колхозники Ферганской долины Узбекской ССР по своей власной инициативі побудували рекордно коротком часі Великий Ферганский оросительный канал имени Сталина, 270 километров долгий. С четьюм выполнивши тоту огромну работу, они стали инициаторами замечательного руху колхозных масс за росширение обшару орошенных земель.

Слідуючи приміру ферганцев, колхозники Азербайджана построили Самур-Дивичинский канал, кубанскы колхозники Февниномеский канал, колхозники Казахстана — Урал-Кушумский, Талас-Ассинский, Курук-Колесский, Бугунь-Чаяновский каналы. В одном из Узбекистані колхозники построили за рок больше як 50 ирригационных сооружений з загальным объемом земляных работ поверх 25 миллионов кубометров.

Разом с крупными ирригационными сооружениями, из котрых каждая може оросити десятки тысяч гектаров земли, колхозники Советского Союза строят и дробнійшы сооружения: стawy, водоемы, каналы местного значения и т. д. Инициаторами того были колхозники из коллективного господарства "Железнодорожник" Таловского района Московской области. Тот колхоз, мающий осем ставов, примірно поставил свое водне господарство и то позволило му организувати искусственное (штучне) орошение посівов, приступити к розведению качок, гусей, рыбы и т. д. В результате всего того доход колхоза значно возросли.

Приступивши к будові водоемов местного значения, таловцы звернулись ко всім колхозникам Советского Союза с призывом послідувати их приміру. Их почин дал початок массовому руху колхозников за створение ставов.

Уже ку початку 1940 року в колхозах СССР нараховується 66,000 ставов, т. е. еден став в среднем на штари колхозы. За час весны и літа колхозы построили 17,500 новых ставов и капитально отремонтували 19,000 старых. Массовое строительство ставов обеспечивалось коллективным трудом колхозников, в их заинтересованности в повышении доходов вспольного народного господарства. Попередним селанам-особнякам, працюющим поединчю, тото, розуміеся, не было бы под силу.

Строительство ставов получило особливо великий розмах в Поволжье, на Украині и в других степных районах СССР, где для культуры, вымагающих великой сколкости вогкости, часто не старчит натуральных осадков (дождей). Майже всяди колхозы построили ставов больше, як было в плані. Так, в Саратовской области по плану мали построити 40 ставов, а построено весом и літом 114 ставов и строят ише 131. В Чкаловской области думали створити 26 ставов, а построено 378 и строят ише 475. В Тамбовской области по плану слідувало створити 15 новых колхозных ставов, а фактически построено 298 и скоро будут готовы ише 237 ставов.

Маючи штучны водоемы, колхозы не лем повышают урожайность сельскохозяйственных культур, но и творят новы помочны предприятия: водяны млины, невеликы гидроэлектростанции, дающы электричну силу для коллективных работ и домашних потреб поодинокых членов.

В колхозах, построивших ставы, быстро развиватся рыбодовство. Лем в одной РСФСР (Российской Советской Федеративной Социалистической Республіці) обшар ставов, в котрых колхозники розводят рыбу, достигат уже 10,000 гектаров.

(Окончание слідуе)

